



Alisher Navoiy nomidagi
Toshkent davlat o'zbek tili
va adabiyoti universiteti



TASHENEV
UNIVERSITY



“Alisher Navoiy va XXI asr”

10-ULUSLARARO KONFERANSI

Toshkent-Shimkent, 2025-yil 6-fevral

“Әлішер Науаи және XXI ғасыр”

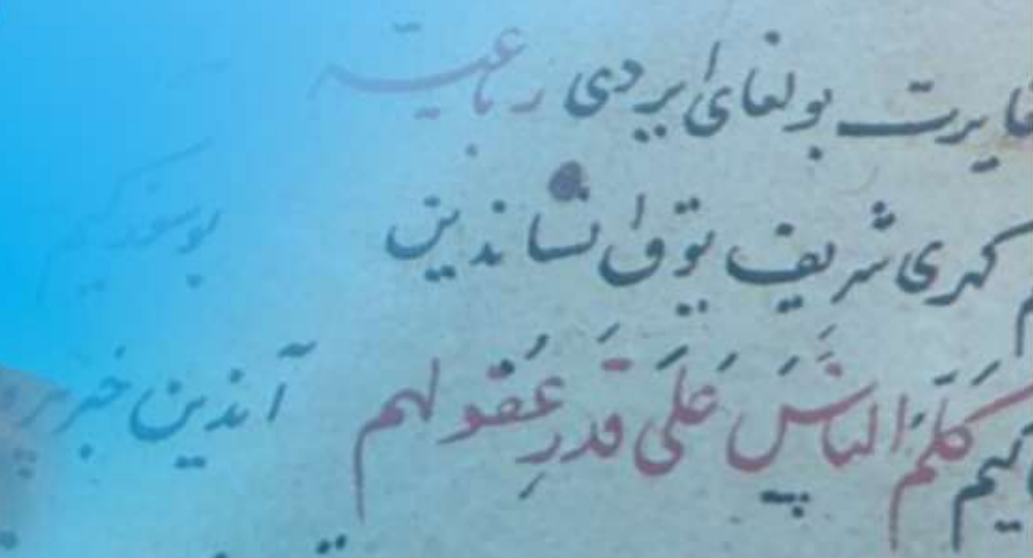
10- ХАЛЫҚАРАЛЫҚ КОНФЕРЕНЦИЯ

Ташкент-Шымкент, 6 ақпан 2025 жыл

“Alisher Navo'i and the 21st century”

10th INTERNATIONAL CONFERENCE

Tashkent-Shymkent, February 6, 2025



**Alisher Navoiy nomidagi
Toshkent davlat o'zbek tili va adabiyoti universiteti
Qozog'iston Respublikasi Jumabek
Tashenev nomli universitet**

«ALISHER NAVOIY VA XXI ASR»

**mavzusidagi 10-uluslararo konferansi
materiallari**

2025-yil 6-fevral

Toshkent – Chimkent – 2025

UO'K: 821.161.1=512.133

KBK: 83.3 (50')

A 51

Mas'ul muharrirlar:

Shuhrat SIROJIDDINOV,

filologiya fanlari doktori, akademik
Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o'zbek tili
va adabiyoti universiteti rektori

Kanat BAYBOLOV,

Jumabek Axmetuli Tashenev nomli universitet rektori,
texnika fanlari doktori, professor

Tahrir hay'ati:

Boqijon To'xliyev (O'zbekiston), Nurboy Jabborov (O'zbekiston), Parida Bayneeva (Qozog'iston), Kemal Yavuz Ataman (Turkiya), Yashar Qosim (Ozarbayjon), Islam Jemeney (Qozog'iston), Farhod Rahimiy (Eron), Sholpan Arzimbetova (Qozog'iston), Karomat Mullaxo'jayeva (O'zbekiston), Janna Botabaeva (Qozog'iston), Baxtiyor Fayzullayev (Tojikiston), Dilnavoz Yusupova (O'zbekiston), Nozliya Normurodova (O'zbekiston), Shahlo Naraliyeva (Qozog'iston), Ilyos Ismoilov (O'zbekiston), Azizullah Aral (Afg'oniston), Orzigul Hamroyeva (O'zbekiston), Ozoda Tojiboyeva (O'zbekiston)

Ushbu to'plamda "Alisher Navoiy va XXI asr" mavzusidagi 10-uluslararo konferansi materiallari jamlangan. To'plamda Alisher Navoiy adabiy-ilmiy merosining mumtoz adabiyotimizdagi o'rni va bugungi kun uchun ahamiyati, shuningdek, shoir ijodiga bog'liq holda matnshunoslik va tilshunoslik muammolariga doir ilmiy maqolalar o'rin olgan. Navoiyshunoslikning bugungi holati va istiqboli borasida muayyan tasavvur berishi uning ahamiyatini belgilaydigan omillardan biridir. Kitob filolog mutaxassislar, ilmiy tadqiqotchilar, magistrantlar va bakalavr talabalari hamda keng o'quvchilar ommasiga mo'ljallangan.

Mualliflar qarashi va asarlar nomlaridagi imlo tahririyat nuqtayi nazaridan farqlanishi mumkin.

**Әлішер Науаи атындағы Ташкент
мемлекеттік өзбек тілі мен әдебиеті университеті**

**Қазақстан Республикасы Жұмабек
Тәшенев атындағы университет**

«ӘЛІШЕР НАУАИ ЖӘНЕ XXI ҒАСЫР»

**тақырыбындағы 10-халықаралық
конференция материалдары**

2025 жыл 6 ақпан

Ташкент – Шымкент – 2025

7. Goethe J.W., West-östlicher Divan". Insel Verlag. (achte erweiterte Auflage). 1988. S.9 -124.
8. Vambéry H. Caghataische Sprachstudien. – Leipzig, 1867. –S. 173-193.
9. Джўраев А, Салямов Г. "О музе Наваи и переводческая мастерства Л. Пенковского". Мастерство перевода. Советская писатель. – М., 1981.
10. Жалолов Т. Хамса талқинлари. Ўз ССР Давлат бадиий адабиёт нашриёти. –Тошкент, 1960. – Б. 19.
11. Маурицо Пистозо. Рукописи с сочинениями Алишера Навои, хранящиеся в библиотеках Италии; А.Навои (тўплам).Фан. – Тошкент.1991. –Б. 45-46.
12. Муҳаммад Собир "А.Навоийнинг "Ҳайратул аброр" маснавийси ҳақида тадқиқотлар". ДД. – Покистон. "Ўзбек тилшунослиги масалалари". – Т. 1973. – Б. 19-20.
13. Набиев Ф.Ш., Природа и поэтика Алишера Навои. Фан. – Тошкент, 2008.
14. ЎзСЭ. 14 томлик, 12 том, ЎзСЭ. Бош редакцияси, – Тошкент, 1979.
15. Роберт Девереук. "Муҳокамат-ул луғатайн"ни шарҳи, қайта таҳрири, инглиз тилида таржима. Лайдэн нашриёти. 1966.
16. Роланд Пийч. Хорижий филология. – Самарканд. 2004. 1(10)-сон. – Б. 50 -52.
17. Русско-узбекский словарь. В 2-х томах. Том II. ЎзСЭ Бош редакцияси. –Тошкент, 1984.
18. Сотимов У. "Навои и Запад". Фан. – Ташкент, 1996.
19. Сотимов У. "Исследование жизни и творчества Алишера Навои в западно европейском востоковедении". АДД. Институт Мировой литературы. РАН. – Москва.1998.
20. Табризий Х., Сарандип шоҳининг 3 ўғли ва уларнинг ажойиб саргузаштлари (1 қисм Х. Деҳлавийнинг "Ҳашт биҳишт"и (8 жаннат), 2 қисм Навоийнинг "Сабъаи сайёр"и асосида ёзилган). – Венеция, 1557.
21. Холбеков М., Алишер Навоий ижоди Фарангистонда. Таржима муаммолари. – Тошкент, 1991.
22. Кессел Л.М., Гёте и Западно восточный диван. Наука. – М., 1973. – С. 36-40.
23. Исмагуллаев Х. Жаҳонни забт этган шеърят. Шарқ юлдузи. 1968. – Б. 215-225.

ГУМАНИЗМ И КРЕАТИВНОСТЬ В ТВОРЧЕСТВЕ НАВАИ КАК ФАКТОР ОБЕСПЕЧЕНИЯ СВЯЗЕЙ МЕЖДУ НАРОДАМИ ЕВРАЗИИ

Назаров Насриддин Атакулович,

доктор философских наук, профессор Чирчикского Государственного педагогического университета

E-mail: nasrid@mail.ru Узбекистан, Ташкент

10.52773/tsuull.conf.navoiy.2025/QLHY4005

Абстракт. В данной статье уделяется внимание развитию культурных процессов в общественной жизни народов Евразии посредством пропаганды гуманистических аспектов в произведениях Алишера Навои. Так как, в условиях нынешней реальности, когда требуется общности и взаимовыручке народов России и Центральной Азии необходимо обратить внимание к феномену Алишера Навои, которой в его произведениях доминантное положение занимают идеи единства, взаимопомощи и развитие культурно-интернациональные традиции. Гуманизм и креативности Алишера Навои исследуется как средство идеологического воздействия в период духовных кризисов в условиях современного развития человечества. Также обсуждается роль наследия нашего деда Алишера Навои в развитии культурных связей, в том числе литературных процессов. В условиях мультикультурного развития выдвигаются идеи о необходимости обеспечения позитивного характера социокультурных связей и использования духовного наследия, в частности, концепции, выдвинутые в творчестве Алишера Навои. В обеспечение гармонии и стабильности в Евразийском континенте

делается упор на пропаганде художественно-гуманистические идеи в творчестве Алишера Навои, и эти идеи великого просветителя трактуются как духовное наследие, обеспечивающее оптимальную суть в культурно-континентальном развития.

Ключевые слова: Алишер Навои, гуманизм, креативность, Евразийское пространство, творчество, культурные процессы, гуманистические идеи, духовность, континентальное развитие.

HUMANISM AND CREATIVITY IN THE WORKS OF NAVAI AS A FACTOR IN ENSURING CONNECTIONS BETWEEN THE PEOPLES OF EURASIA

Abstract. *This article examines the development of cultural processes within the social life of the Eurasian peoples through the promotion of the humanitarian aspects of Alisher Navoi's work. In the context of contemporary challenges, where mutual cultural unity and the cohesion of Eurasian communities are paramount, it is crucial to consider the role of Alisher Navoi as a key figure. His advocacy for unity, solidarity, and the advancement of cultural traditions, which occupy a central position in his oeuvre, holds particular relevance today. The promotion of humanitarian ideas in Navoi's works is analyzed as a form of ideological influence, especially in light of spiritual crises prevalent in today's globalized world.*

The article also explores the role of Navoi's heritage in the development of cultural relations, particularly in literary processes, and emphasizes the importance of fostering positive socio-cultural interactions in the context of multicultural development. It addresses the concepts articulated in Navoi's writings and their intrinsic value, offering insights into their optimal application for enhancing contemporary socio-cultural dynamics. Furthermore, the article highlights the necessity of promoting artistic and humanistic ideas from Navoi's works to maintain harmony and stability in the Eurasian region, interpreting his ideas as a spiritual resource that contributes to the flourishing and transmission of cultural heritage.

Keywords: *Alisher Navoi, humanism, creativity, Eurasian region, creativity, cultural processes, humanistic ideas, spirituality, regional development.*

В условиях современного развития гуманизм занимает ведущее место в укреплении добрососедских отношений между народами Евразийского пространства. Так как, феномен гуманизма и взаимовыручки всегда был и остается как основной рычаг в укреплении дружбы и развития сотрудничества. Как известно, креативность помимо занятия ведущего места в терминологической системе периода, она сегодня также приобретает значение как механизм реализации передовых идей в обеспечении развития общественного прогресса и создания условий для зарождения гуманистических идей. Творческое наследие великого писателя Алишера Навои является ярким примером в позитивном развитии этого процесса. В выступлении Президента Республики Узбекистан Шавката Мирзиёева на международной конференции «Центральная Азия: общая история и общее будущее, устойчивое развитие и сотрудничество на пути развития», состоявшейся в Самарканде в ноябре 2017 года: ... нам необходимо укреплять через культурные и гуманитарные отношения дружбу и добрососедство между нашими странами и народами.

... В этой связи мы выступаем за продолжение активного культурно-гуманитарного диалога, регулярное проведение дней культуры и различных творческих мероприятий в наших странах, развитие обменов в сфере образования и туризма как важнейшего средства «народной дипломатии». Простое и открытое человеческое общение – самый верный способ укрепить

атмосферу дружбы, солидарности и стабильности в регионе» [Мирзиеев, 2018: 272]. На самом деле, если подойти к этим аспектам с точки зрения креативности:

1. Активный культурно-гуманитарный диалог сам по себе является креативным подходом к укреплению добрососедских отношений.

2. Опора на взаимный опыт в области проведения дней культуры и литературно-творческих мероприятий, образования и туризма в соседних странах также является творческим способом решения существующих проблем.

3. Вышеуказанная деятельность, как уникальный метод народной дипломатии, занимает ведущее место в совершенствовании литературного сотрудничества, а значит, и социальных и культурных связей в также в Евразийском континенте, и заслуживает внимания как продукт креативного мышления.

Хотя креативность используется в научной и популярной литературе главным образом по отношению к отраслям науки, творчества и искусства, ее следует использовать по отношению ко всем областям, воплощающим инновационные идеи. Ведь хотя словосочетание «прогресс» вошло в лексикон человечества в конце XVIII-XIX веков как понятие, обозначающее скорость роста экономических процессов, сегодня наряду с отраслями экономики также широко используется в политическом, культурном и духовном отраслях социума. Или понятие «творчество», появившееся в начале XX века, впервые стало появляться в общечеловеческом лексиконе для обозначения художественного творчества, то есть таланта создавать литературные произведения, а позднее оно широко использовалось и в изобразительном и прикладном искусстве.

С момента своего применения сегодня этот термин широко используется как «творческий подход» для выражения качественных сторон творческой деятельности в общественной жизни. Пока это так, понятие «креативность» можно использовать во всех процессах, включающих элемент инновационных идей. Подобные идеи можно наблюдать во всех областях, где задействовано человеческое мышление. На самом деле совершенствование социокультурных, в том числе литературных отношений, представляет собой явление, требующее творческого подхода, новаторских идей, направленных на гармонизацию положительных ситуаций и практического проявления этих идей. Поэтому достижение Евразийского единства, обеспечение общности цели и историко-традиционного мышления, достижение гармоничного функционирования в нынешнем условии необходимо творческого подхода к решению возникающих проблем.

В 1959 году известный психолог Э. Фромм так объяснил понятие творчества: «Креативность – это способность находить решения в нестандартных ситуациях, опираясь на собственные способности и опыт, воплощая в себе смысл и чудо» [Фромм, 1990: 21]. По мнению американского психолога Э. П. Торренса, креативность является выражением многих мировоззренческих состояний, возникающих в процессе деятельности по выявлению и поиску решения этих проблем под воздействием эмоций [Torrans, 1995: 28]. А. Маслоу рассматривает креативность как творческое направление, оно принадлежит всем сферам общественной жизни, и под воздействием

информационной экономики формируют креативности у членов общества [Masloy, 2001: 46].

Однако креативность и творческие способности не следует понимать как одно и то же понятие. Ведь креативность имеет более широкое значение по сравнению с творчеством и показывает, что передовые идеи являются основой любой хорошей деятельности и креативности. Американский экономист и социолог Ричард Флорида выдвинул теорию креативного класса, и поскольку этот класс, согласно марксистской теории, в XIX веке делал упор на пролетариат, креативный класс будет функционировать как ведущий класс в обществе в конце XX-го и XXI-го века. Однако отличие креативного класса от пролетариата состоит в том, что пролетариат трактуется как разрушительная сила и действует для достижения тех же целей, тогда как креативный класс стоит только и только на позиции созидания и обеспечивает обновление общества. По его мнению, ядро креативного класса составляют люди в сфере науки и техники, работники образования, архитектуры, дизайна, искусства, чьи экономические задачи направлены на создание новых идей и которые изобретают новые технологии креативный контент. По мнению другого ученого, Г. Форда, конец XX-го и XXI-й века являются креативным периодом, - сейчас мы живем в эпоху информационной экономики или экономических знаний, но есть и другой факт: эта информационная экономика создает креативных людей, - говорит он.

Литературное творчество — это деятельность по созданию духовных ценностей, а креативность – продукт демократического мировоззрения, призванного обеспечить творческую активность во всех сферах общественной жизни, в которой ведущее место занимает совокупность идейных факторов. Если подходить с этой точки зрения, то развитие на Евразийском пространстве необходимо оценивать как продукт совместно-созидательной деятельности. Такая культурно-идеологическая уникальность закономерно требует творческого подхода к вопросам обеспечения оптимальной сущности социокультурных процессов, мир и согласие.

Креативной сутью такой культурной общности должно стать сочетание национальных и региональных интересов. Ведь наши соотечественники волею судьбы живут разбросанными не только по Средней Азии, но и по Евразийскому региону. «...Более четырех миллионов узбеков проживают за пределами Узбекистана. «Те или иные неблагоприятные действия внутри нашей страны могут поставить под угрозу судьбу наших соотечественников». Поэтому этот фактор также требует креативного подхода в оптимизации этнических процессов в Евразийском социуме.

Несмотря на то, что творчество как понятие появилось в лексиконе человечества в ближайшие несколько десятилетий, исторические корни этого процесса уходят в далекое прошлое. Ведь позитивный подход, основанный на приоритете идей, существовал во все эпохи и времена. Эти аспекты можно наблюдать и в постепенном совершенствовании межэтнической дружбы и солидарности, которая является основным индикатором мультикультурных процессов. Например, стоит обратить внимание на следующие стихи Саади (1203-1292), которые были начертаны на стене огромного зала штаб-квартиры ООН в Нью-Йорке.

«Бани одам – аъзои якдигаранд,

Ки дар офариниш зи як гавхаранд.

Чу узве ба дард овад рузгор -

Дигар узвхоро намонад карор» («Вся человечество – одно тело, одно существо, Все состоит из одного вещества, одного драгоценного камня, Если в твоём теле один орган – не здоровь, болен, этот больной орган не даст покоя другим членам тела, т.е. Вся человечество – единое целое, При создании все из одного вещества, Если болезнь коснётся какому то органу, Другие части также будут страдать»).

Эти строки являются ярким примером креативного творчества в литературных процессах и указывают на то, что человечество зародилось из единой жилы, что трагедия одного человека, то есть трагедия одного народа, как всеобщая трагедия, не должна оставлять равнодушными других, что все люди должны нести ответственность за общую судьбу. Или Абу Абдулла Родаки (858-941 гг.): «Когда радости мира соберутся вместе, несравненно с встречей друзьями», строки ценны тем, что прославляют дружбу и солидарность в литературных процессах, и с этих факторов начинается позитивное развитие любых национальных или религиозных отношений. Подобную традицию можно наблюдать в творчестве и жизни более поздних писателей. В частности, свидетельством творчества великого поэта являются стихи Алишера Навои, великого писателя и основоположника узбекского литературного языка: «Если ты человек, не считай того человеком которой безразличен к судьбу народа». Креативные способности и имеют важное значение в раскрытии человеческой природы человека, что свидетельствует о преобладании гуманистических идей в творчестве писателя.

Кроме того, А.Наваи занимает ведущую позицию не только в развитии литературных связей, но и в развитии социокультурных связей между народами, а значит, и в укреплении единства и солидарности.

В целом креативное мышление повышает интеллектуальный потенциал общества. И такой потенциал — это великая широта, ведущая к дружбе и солидарности, а позитивное направление примечательно тем, что оно исходит непосредственно из таких широт. Развитие культурной жизни, в том числе литературных процессов, обеспечивает стабильность общественной жизни и сближает людей независимо от их религиозной принадлежности, национальности и мировоззрения. Фактически социально-политические процессы детерминируются культурными отношениями, а культурный уровень общества влияет на его стабильность. В этом плане на культурные процессы обращалось внимание на любом этапе развития общества как на фактор, выводящий социальное развитие в оптимальное направление.

Представители интеллигенции должны обращать внимание на то, что культурные связи, в том числе литературный процесс, обеспечили прошлое, настоящее и будущее человечества как фактор, обеспечивающий позитивное развитие общества. Взгляды Алишера Навои на оптимизацию культурных связей в обществе, в том числе социальной солидарности и межконфессиональной толерантности на поэтической основе, призывающие членов общества к единению и взаимному согласию. Феноменальная сущность фигуры Алишера Навои заключается в том, что он является бесценной фигурой, которая, выходя за рамки одной культуры, пропагандирует универсальность

культурных процессов как фактор креативности. Если остановиться на мнении востоковеда, академика Н.И.Конрада о свойстве универсальности в феномене Алишера Навои: «Это великий поэт, поэт-мыслитель, как его справедливо называют, принадлежащий огромному, этнически столь разнородному миру, стал классиком узбекской поэзии, основоположником узбекской литературы. Его вывели из широчайшей сферы и ввели в узкую. Поэт, у которого герои – кто угодно: Фархад – китаец, Шапур – перс, Ширин – армянка, Кайс – араб, Искандар – грек. Этот поэт оказался поэтом узбекского народа» [Конрад, 1985: 577-578]. Естественно, что эти общечеловеческие аспекты, характерные для творчества Алишера Навои, еще раз доказывают о креативности мышления, стремление мировоззрения к высоте.

Так как, культурно-духовные процессы в Евразийском регионе приобрели относительно позитивную суть благодаря обмену и коммуникации культур и процессам культурной пропаганды между Востоком и Западом. Духовное и культурное влияние Востока на Запада обеспечивало оптимальное развитие в Евразийском пространстве. По мнению российского учёного: «Хорошо известно, что литературный и художественный символизм, как в России, так и в странах Запада противопоставляет Восток, его духовную культуру, связанную с природными циклами, где человек осмыслен как часть божественную универсума, неотъемлемая часть живой природы – бездушному миру современной индустриальной цивилизации, миру больших городов и машин, разрушающих человека» [Гаврилин, 2023: 81]. Важная для нас мысль из приведенной цитаты состоит в том, что на Востоке человек воспринимается как неотъемлемая часть божественной сущности и трактуется как часть природы. Правда в том, что в творчестве Алишера Наваи приоритетными являются гуманистические идеи, ведущие человека к созиданию, совершенству и щедрости, и пропаганда этих идей сегодня:

1. В условиях современной техногенной цивилизации человеческий фактор считается второстепенным в западной действительности, а любое развитие трактуется как лидерство передовых технологий, оно служит доказательством того, что человеческий фактор, духовный потенциал личности – главный фактор, обеспечивающий дальнейшее развитие;

2. Сегодня, когда в общечеловеческом развитии ведущее место отводится экономическим и военным факторам, а духовно-нравственным факторам уделяется меньше внимания, в творчестве Алишера Наваи пропагандируются гуманистических факторов - этим обеспечивается оптимальная сущность общечеловеческого развития.

С этой точки зрения: «В поэмах Наваи, представляющих собой продукт средневековой романтической мысли, философская мысль эпохи и её образное представление органически соединяются посредством поэтического языка и отражают единую сущность. В результате, все проблемы общественной жизни того периода находят свое отражение и решение в сочинениях поэта» [Салохи Дилором, 2023: 197]. Преобладание творческих аспектов в творчестве и жизни поэта характеризуется тем, что он требует совершенства не только человеческого тела, но и его духовности, ориентируясь на совершенствование физического совершенства человека через духовное совершенство.

Известный российский академик В.М. Жирмунский ставил личность Алишера Навои в один ряд с величайшими мировыми деятелями культуры: «Навои, подобно своим западным современникам типа Леонардо да Винчи, выступает перед нами как всесторонне развитая и цельная личность, объединяющая в своём универсализме науку и искусство, философскую теорию и общественную практику» [Жирмунский, 1979: 177].

По словам академика В. М. Жирмунского:

- во-первых, как бы ни был известен в мировом интеллектуальном мире всемирно известный итальянский художник, скульптор, архитектор и инженер Леонардо да Винчи (1452-1519), как один из основоположников Западного Возрождения, Алишер Навои создал и Восточное Возрождение. ...как один из гениев, положивших начало этому, один из деятелей, внесших вклад в развитие общечеловеческой культурной цивилизации;

- во-вторых, социокультурный и даже политический универсализм в феномене Алишера Навои (государственного деятеля, великого писателя, меценатства, творчества, дипломатической деятельности, смягчившего разногласия между Хусейном Бойкара и его сыновьями) является гением в его внутреннем и внешнем мире.

Великие гении создавали идеальные образы и стремились воплотить их в реальность. Будучи ведущим интеллектуалом своего времени, Алишер Навои стремился привить идеальную нравственность создаваемым им образам. В этом гуманистическая сущность литературного произведения, которой необходимо воспользоваться в обеспечение культурно-духовной единства в Евразийской социуме.

Использованная литература:

1. Мирзиеев Ш.М. Одобрение народа высшая оценка нашей деятельности. Том 2. – Ташкент: Узбекистан, 2018. – С. 272. (узбек)
2. Гаврилин К.Н. Юбилей Алишера Навои (1441-1941) и Советское искусство 1930-1940-х годов // «Алишер Навои и Восточное Возрождение» II международный симпозиум. – Ташкент: Илм-Зия-Заковат, 2023. – С. 81-82.
3. Жирмунский В. М. Сравнительное литературоведение: Восток и Запад. – Ленинград: Наука, 1979. – С. 177.
4. Конрад Н.И. Из статьи в "Истории Всемирной литературы". Том 3. - Москва: Наука, 1985. – С. 577-578.
5. Маслоу А.Х. Новые рубежи человеческой природы. – Москва, 2001. – 286 с.
6. Салохи Дилором Дочь Исамиддина. Литературно-эстетические взгляды Низами и Навои в пятирицах // «Алишер Навои и Восточное Возрождение» II международный симпозиум. – Ташкент: Илм-Зия-Заковат, 2023. – С. 197.
7. Фромм Э. Иметь или быть. – Москва: Прогресс, 1990. – С. 21.
8. Torrans E.P. A Philosophy of Creativity. – Norwood: Ablex, 1995. – 196 p.
9. Назаров Н. Межнациональные отношения в Центральной Азии. – Ташкент: Global Books, 2018.

O'ZBEK NAVOIYSHUNOSLARI JOMIY HAQIDA

Rajabova Burobiya Tangirovna

yetakchi ilmiy xodimi, filologiya fanlari nomzodi,

O'z FA O'zbek tili, adabiyoti va folklor instituti

10.52773/tsuull.conf.navoiy.2025/EAP05552

Annotatsiya: Maqolada o'zbek navoiyshunoslari Navoiyning hayoti va ijod olami yuzasidan yozgan ilmiy ishlarida Abdurahmon Jomiy ijodining talay jihatlarini – ilmiy hamda badiiy ijod bilan bog'liq masalalarni ham yoritib bergani o'rganilgan. Unda katta va keyingi avlod navoiyshunoslarining 1925-yildan boshlab to Yangi O'zbekiston davrigacha yozgan kitob, dissertatsiya, maqola xarakteridagi tadqiqotlari qamrab olingan "Navoiy va Jomiy", "O'zbek navoiyshunoslari tadqiqotida Jomiy talqini" kabi masalalar tahlil va talqin qilingan. Qiyosiy o'rinlarda sharqshunos, tarixchi olimlarning bu boradagi ilmiy izlamlariga diqqat qaratilgan.

Kalit so'z va birikmalar: Navoiyshunoslik, jomiyshunoslik, badiiy ijod, qiyosiy aspekt, tarixiy siymo, madaniy muhit, o'zaro adabiy aloqalar

ABOUT THE ASSOCIATION OF UZBEKISTAN NAVAIYSHUNOS

Abstract: This article examines the contributions of Uzbek scholars to the study of Abdurahman Jami's creative work, focusing on both his scientific and literary output within the context of Alisher Navoi's life and literary world. The analysis encompasses a range of scholarly works—books, dissertations, and articles—produced by both early and subsequent generations of Navoi scholars, spanning from 1925 to the era of New Uzbekistan. The study explores key topics such as "Navoi and Jami" and "The Interpretation of Jami in Uzbek Navoi Studies," providing a comprehensive overview of these themes in the academic discourse. Additionally, the article considers the research conducted by Orientalists and historians on this subject, comparing these perspectives to highlight the broader academic and cultural context of the study.

Keywords: Navoi studies, Jami studies, artistic creativity, comparative aspect, historical figure, cultural environment, mutual literary relations.

O'zbek adabiyotshunosligida "Abdurahmon Jomiy va o'zbek adabiyoti" mavzusini tadqiq qilishda navoiyshunos olimlar Navoiyning hayoti, ijodi, asarlari, zamondoshlari haqida yozgan kitob, risola, maqolalarni o'qib o'rganish zarurati tug'ildi. Navoiyshunoslar tadqiqotlarida Navoiy haqida ma'lumotlar berish bilan birga Jomiy ijodining talay jihatlarini – ilmiy hamda badiiy ijod bilan bog'liq masalalarni ham yoritib berishgan. Biz ushbu masala va muammoni maqola doirasida yoritishga harakat qildik. Buni jadidchi-ma'rifatparvar Abdurauf Fitrat "O'zbek klassik musiqasi va uning tarixi" [27.12] asariga murojaatdan boshladik. U asarida usul haqida fikr yuritir ekan, Fitrat usul bobida Abdurahmon Jomiyning musiqa tarixiga bag'ishlab yozgan "Risolayi musiqa" kitobini ham tilga olgan. Umumsharq musiqasida Abdurahmon Jomiy asarida ham usul bobida ilmiy-fikrlar borligini alohida qayd etgan.

Akademik V.Zohidov o'zining "Ulug' shoir ijodining qalbi" kitobida Alisher Navoiy hayoti, faoliyati, asarlari, zamondoshlari, temuriylar davri, madaniy muhit, adabiy maktablar to'g'risida yaxshi tahlil va talqinlar yozgan. Bu borada Abdurahmon Jomiy haqida ham keng ma'lumotlar yozishga harakat qilgan. Olim Abdurahmon Jomiyning Samarqandda Ulug'bek madrasasida tahsil olgani, Davlatshoh Samarqandiy bu madrasaning qurilishi, ochilishi, dastlabki dars jarayonlari xususida "Tazkirat ush-

MUNDARIJA CONTENTS	
Shuhrat SIROJIDDINOV. Turkiy dunyo hamkorligining mustahkam asosi Туркі әлем ынтымақтастығының мықты негізі	7
Қанат БАЙБОЛОВ. Екі халық арасындағы бауырлық пен достық рәмізі Ikki xalq qardoshligi va do'stligi simvoli	11
I SHO'BA. ALISHER NAVOIY ADABIY MEROSINING JAHON TAMADDUNIDA TUTGAN O'RNI SECTION I. THE PLACE OF ALISHER NAVAII'S LITERARY HERITAGE IN WORLD CIVILIZATION	
Boqijon TO'XLIYEV. Nasimiy va Navoiy nazmi – badiiy tafakkurning yangi bazmi	15
Islam JEMENEY. Әлішер Навои	23
Yashar QOSIM. Dohiy Alisher Navoiyning ulug' izdoshi (Muhammad Fuzuliy sheiriyatida poetik in'ikos tarzining o'ziga xosligi)	35
Qodirjon ERGASHEV. Renessans adabiyotida etologik janr taraqqiyoti	42
Əlimuxtar MUXTAROV. Nizami Gencevi ve Alişir Navai'nin tür ruhu eserlerinin ve araştırmacılarının gözü ile	47
Roviyajon ABDULLAYEVA. Alisher Navoiy fenomeni yoxud Navoiy ijodining olamshumul ahamiyati	52
Насриддин НАЗАРОВ. Гуманизм и креативность в творчестве Наваи как фактор обеспечения связей между народами Евразии	60
Burobiya RAJABOVA. O'zbek navoiyshunoslari Jomiy haqida	67
Karomat MULLAXO'JAYEVA. Abdurahmon Jomiy va Alisher Navoiy g'azallarida Yusuf (a. s.) siymosining badiiy talqinlari	77
Tozagul MATYOQUBOVA. Sharq adabiyotining yetuk tadqiqotchisi	82
Nosir JO'RABOYEV. Ikki turkman hukmdori ijodi va Alisher Navoiy	87
Молдасанов Е.М., АБДУВАЛИТОВ Н.Б. Әлем әдебиетінің асқар шыңы (Әлішер Науаидың 584 жылдығына орай)	95
Hulkar HAMROYEVA. Alisher Navoiy ijodida san'at talqini	99
Злиха ЖАНТАСОВА. Шығыс әдебиетінің қазақ фольклорындағы көрінісі	103
Sherxon QORAYEV. Alisher Navoiy Badaxshon shohi va shoir Sulton Muhammad La'liy ijodi tadqiqotchisi (Navoiy va uning zamondoshlari tazkiralari ma'lumotlari asosida)	109
Ahmad AKHLAQUE, Asror Allayarov. Alisher Navoi's creative works: a scientific exploration	115

Fayzulla ISKANDAROV, Dostonjon Tojiev. “Alisher Navoi international award”: establishment and historical significance for the turkic world	118
Diyora ABDUJALILOVA. Alisher Navoiy va Yahyobey Toshlijali dostonlarida shayx va avliyolar timsoli	124
Orifjon OLIMJANOV. Alisher Navoiy va Lorendeli Hamdiy “Layli va Majnun” dostonlari kompozitsiyasiga doir	131
II SHO‘BA. NAVOIY NAZMIY, NASRIY VA ILMIY MEROSINI O‘RGANISH MASALALARI SECTION II. ISSUES OF STUDYING NAVAIY'S POETRY, PROSE AND SCIENTIFIC HERITAGE	
Nurboy JABBOROV. Alisher Navoiy “Tarixi anbiyo va hukamo” asarining siyarnoma turkumida tutgan o‘rni	136
Nusratullo JUMAXO‘JA. Navoiyning yigitlik lirikasiga mansub mustazodi	149
Maqsud ASADOV. Alisher Navoiy “Tanbeh”larining g‘oyaviy-badiiy xususiyatlari (“Mahbub ul-qulub” asari misolida)	155
Dr. Kemal Yavuz ATAMAN. Ali Şir Nevaî beyitlerinde kulluk şuuru	160
Zuhridin ISOMIDDINOV. Navoiyning “qaychi” g‘azali	165
Baxtiyor FAYZULLOYEV. Qo‘qon adabiy muhitida Navoiyga izdoshlik	170
Iqboloy ADIZOVA. Adabiy ta’sir va poetik tafakkurning yangilanishi	177
Nafas SHODMONOV, G‘iyosiddin SHODMONOV. Olti dostonida Odam Ato timsoli talqini	185
Faridaxon KARIMOVA. Xorazm adabiy muhitida debochanavislik an’analari	193
Islomjon YAQUBOV. O‘zaro ta’sir, ijodiy mushtaraklik va o‘ziga xoslik	200
Shavkat HAYITOV, Gulshod SHOYIMOVA. Alisher Navoiyning nabotot va hayvonot olamiga munosabati	205
Obidjon KARIMOV. Alisher Navoiy irfoniy olamining yangicha talqini	212
Gulbahor ASHUROVA. O‘zbek ayol shoiralari ijodida Alisher Navoiy obrazi tasvirlari	216
Qo‘ldosh PARDAYEV. Navoiy g‘azallariga Muqimiyning nazira va taxmislari	221
Ilyos ISMOILOV. Abror hayrati	226
Shermuhammad AMONOV, Abdulhaq RAHIMI. Alisher Navoiy mustazodiga bog‘langan muxammas haqida	229
Zilola AMONOVA, Shahlola SAFAROVA. “Farhod va Shirin” dostonidagi na’t boblarning manbalari va badiiyati	235
Abdulhamid QURBONOV. Badiiy matn va tasviriy vositalar mutanosibligi	242
Muqaddas TOJIBOYEVA. Abdulla Qodiriy romanlarida Alisher Navoiyga izdoshlik masalalari xususida	248
Orzigul HAMROYEVA. Radifning bayt kompozitsiyasidagi o‘rni	252

Ma'rifat RAJABOVA. Xalq maydon kulgi san'ati belgilarining Navoiy ijodidagi ko'rinishlari	256
Nodira SOATOVA. "Farhod va Shirin" dostoni – an'ana takomili, taraqqiysi hamda sintezi sifatida	260
Umida RASULOVA. "Alisher Navoiy" romanida obraz poetikasi	266
Marg'uba ABDULLAYEVA. Yetti sayyora: badiiy talqin va ilmiy dunyoqarash	269
Sohiba UMAROVA. Suyuma G'aniyeva – navoiyshunos	273
Zuhra MAMADALIYEVA. Alisher Navoiy "Xamsa"sida mirrix obrazining majozilik xususiyatlari	277
Aziz RAJABIY. Alisher Navoiy g'azallarining ohang jilolari (Yunus Rajabiy musiqiy merosi misolida)	282
Zarif QUVONOV. "Hayrat ul-abror"ning yangi tadqiqatlari xususida	286
Farruxbek ABDALIYEV, Gulnoza OSMANOVA. "Xamsa"da "kampir" obrazi talqini	290
Nafisa RAXMANOVA. Ramziy-majoziy obrazlar ta'vili haqida mulohazalar	293
Kamola ULUG'MURODOVA. Navoiy nazmida Layli obrazining badiiy talqini	299
Mavluda ORTIQOVA. Alisher Navoiyning "Nasoyim ul-muhabbat" asarida valiylarga xos sifatlar talqini	303
Jamila EISAR. Alisher Navoiyning she'riyatida oyina timsolining talqini ("G'aroyib us-sig'ar misolida")	308
Azizbek TOSHPO'LATOV. Alisher Navoiyga izdoshlik: Ahmad Tabibiy taxmislari	313
Sevara PARMONOVA. Tasavvufiy tazkiralari va Alisher Navoiy asarlarida Ibrohim Adham nomining zikr etilishi	318
III SHO'BA. ALISHER NAVOIY ASARLARINING MANBALARI VA MATNIY TADQIQI SECTION III. SOURCES AND TEXTUAL RESEARCH OF ALISHER NAVAI'S WORKS	
Dilnavoz YUSUPOVA, Umedullo MAHMUDOV. Alisher Navoiyning "Munshaoti Abdulloh Marvorid"dan o'rin olgan forsiy maktublari xususida	323
Manzar ABDULXAYROV. Alisher Navoiyning "Farhod va Shirin" dostoni tabdillari tahlili	330
Dr. Farhad RAHIMI. Senglah Sözlüğünün Feraği Düzeltmeleri ve Feraği'den Yanlış ktarmaları Üzerine	335
Gholamreza RAZMI. Özbekistan'da yayimlanmış iki Hayretü'l-ebrar'in tashih edilmiş metnindeki hatalarin sebeplerine bir bakiş	352
Altay NOORULLAH. Navoiy asarlarida tinish belgilarining yanglish ishlatilishi	365

Sevda BEHESHTI. Navai's Poetry as Reflected in Miniature Paintings (A study of Illustrated manuscripts preserved in Iranian collections)	376
Oysara MADALIYEVA. Alisher Navoiyning dastlabki ikki devoni Hamid Sulaymon nigohida	384
Dr. Siyamek HÜSSEYINALIZADE (Ergin Avşar). Amîr Alî Şîr Nevaî'nin şiirlerinde Şamanlığa aid Terimler ve ritüeller	395
Ozoda TOJIBOYEVA. Parij kulliyotidagi "Favoyid ul-kibar"ning matniy xususiyatlari	407
Husnigul JO'RAYEVA. Husayn Boyqaro – Husayniy adabiy merosining O'zbekistonda o'rganilishi	412
Dilnoza RUSTAMOVA. Alisher Navoiy toshbosma devonlaridagi ayrim g'azallar matnining qo'lyozma nusxalar bilan qiyosi	417
Erfan ESHGHÎNOUR. Fâni Divanındaki Avnî Divanından Tercüme Olunmuş Şiirler Üzerine	423
Lochinbek AHMADALIYEV. Po'latjon Qayyumiy tazkiralarda Alisher Navoiy faoliyatining yoritilishi	433
Dilnavoz SATTOROVA. Navoiy g'azallariga Sa'diy taxmislari	438
IV SHO'BA. ALISHER NAVOIY ASARLARINING XORIJIY TILLARGA TARJIMASI VA CHET ELLARDA O'RGANILISHI SECTION IV. TRANSLATION OF ALISHER NAVA'I'S WORKS INTO FOREIGN LANGUAGES AND STUDY ABROAD	
Hulkar HAMROYEVA, Shahlo NARALIYEVA, Ozodaxon MUSAYEVA. Qozog'istonda Mir Alisher Navoiy ijodining o'rganilishi	444
Abdulhay SOBIROV, Zamira DJURABAYEVA. "Muhokamat ul- lug'atayn" – turkiy xalqlar leksikasining so'nmas bulog'i	451
Münevver TEKCAN, Serpil Yazıcı ŞAHİN. Muhakamat al-lughatayn's literary and academic aspects.	455
Бермет ЗАКИРОВА, Дамилова НУРИЙЛА. Алишер Навоинин чыгармаларындагы тилдик каражаттар аркылуу студенттин кеп маданиятын өстүрүү	462
Nishonboy XUSANOV. "Hayrat ul-abror"dagi teonimlarning semantik va badiiy xususiyatlari	468
Mardon RAHMATOV. Qo'shma fe'l komponentlari inversiyasi	472
Rashid ZOHID. Hayot – firoq manzili	478
Shahlo HOJIYEVA. Alisher Navoiy badiiy kashfiyotlari – Cho'lpon estetik tafakkuri yangilanishi omili	482
Mo'minjon SULAYMONOV. Alisher Navoiy davrida isiriq solinganmi?	488
Abdumurod TILAVOV. Alisher Navoiy ma'naviy merosi va zamonaviy ta'lim	492
Nilufar RASULOVA. Alisher Navoiyning boqiy merosi jahon tillarida	497
Ozodaxon MUSAYEVA, Gulchehra SULTONOVA. "Muhokamat ul- lug'atayn" asaridagi turkiy fe'llar va omonim so'zlar tahlili	502

Iroda ISHONXANOVA. Alisher Navoiy hayoti va ijodining “Литература” darsliklarida aks etishi	505
Shahlo NARALIYEVA, Farrux ABDALIYEV. Hazrat Navoiy ijodida nutq madaniyati	514
АШИРОВА Т.К., КАРАЕВА Н.О., ЗАКИРОВА Б.А. Алишер Навоинин чыгармаларын санарип платформалар аркылуу жайылтуу	518
Dilorom YULDASHEVA, Shahlo NARALIYEVA. Alisher Navoiyning didaktik qarashlari	523
Komiljon ABDULLAYEV. Ta’lim tizimi bosqichlarida Alisher Navoiy hayoti va ijodini o’rgatishda fanlararo integratsiyadan foydalanish	527
Gulnoza YULDASHEVA, Sevinch UBAYDULLAYEVA. “Lison ut-tayr” dostonining ayrim morfemik xususiyatlari tahlili	531
Feruza DJUMANIYAZOVA. Alisher Navoiy ijodida milliy etnosport o’yinlari	534
Hamida JURAQOBILOVA. O’zbek she’riy matnlaridagi kognitiv metaforalarning fransuz tilida ifodalanishi	539
Abdug’ani NASRIDDINOV. Navoiyshunoslikda yangicha yondashuv	544
TEZISLAR ADABIYOTSHUNOSLIK	
AHMADOVA Shohsanam. Hofiz Xorazmiy va Alisher Navoiy ijodida zohid obrazi tasviri	550
ABDURAIMOVA Xafiza. Alisher Navoiy g’azaliyotida Doro obrazi talqinlari	553
ALIYEVA Sevinch. Anbiyolar haqidagi manbalarda Iso payg’ambar obrazi tasviri	556
ALMARDONOVA Aziza. Alisher Navoiy tarji’bandlarida dunyo ramzi	561
DEHQONOV Akramjon. Bir g’azal sharhi	564
DOLIMOV Shokir. «Hayrat ul-abror» dostoni sharhining rus tiliga tarjimasi xususida	567
GAFUROVA Shaxnoza. Navoiy me’rojnoma baytlarida qo’llangan badiiy san’atlar	569
IBOTOVA Madina. Alisher Navoiy g’azallarida jon va ishq munosabatining badiiy ifodasi	572
MEYLIYEV Xudoyberdi. Navoiy va zamondoshlari asarlarida Mirzo Mironshoh saroyi adabiy muhiti va shoir Lutfulloh Nishopuriy ijodiy faoliyatining yoritilishi	576
MUQUMOVA Surayyo. “Nasoyim ul-muhabbat”: ism, xosiyat va xususiyat	579
NASRULLAYEV Elmurod, SIROJIDDINOVA Sevinch. Xalq og’zaki ijodida Navoiy timsoli talqini	581

NURULLAYEVA Hulkaroy, MAMADALIYEVA Madina. Alisher Navoiyning “Mahbub ul-qulub” asarini o‘qitish bo‘yicha ayrim mulohazalar	584
OLIMJONOV Davronbek. “Boburnoma” asarida tarixiy shaxslar tavsifi (Alisher Navoiy shaxsi misolida)	587
PARDAYEVA Nigora, PIRNAZAROVA Barno. Navoiy lirikasida kichik lirik janrlar	589
SHOMURODOV San‘at. Alisher Navoiy va Husayn Boyqaro munosabatlari isajon sulton talqinida	593
TO‘XTAMURATOV Furqat. Alisher Navoiy g‘azaliga Muhsiniy tatabbu’si	596
TURDIYEVA Maftuna. “Layli va Majnun” dostonlari kompozitsiyasidagi ba’zi farqli jihatlar	599
UMAROVA Dildor. Alisher Navoiy asarlarida sukut go‘zalligi ifodasi	602
UMAROV Sardorbek. Ma’rifatning haqiqati – hayratdir	604
YANGIBOYEV Shavkat. Ito haqida	607
TILSHUNOSLIK	
YULDASHEVA Dilorom. Alisher Navoiy asarlarida rang-tus ifodalovchi birliklar	611
AXMADJANOVA Malika. Alisher Navoiy va o‘zbek tilining boyitilishi: ilmiy metodlar va uslublar	613
AKBAROVA Zulfizargul. Alisher Navoiy asarlarida qo‘llanilgan antonimlik hosil qiluvchi “Ahl” komponentli lug‘aviy birliklar tahlili	617
YUSUPOVA Dildora. Alisher Navoiy asarlarida qimmatbaho tosh nomlari	619
MUNDARIJA	622